

Mrk

Chapter 10

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς, ἔρχεται εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας, καὶ πέραν
-አና- -ከ-ዚያ- ተነሣ መጣ -ወደ- -ያ- ድንበር -የ- ይሁዳ -አና- ማዶ
[G2532](#) [G1564](#) [G0450](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G4008](#)

τοῦ Ἰορδάνου. καὶ συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὡς
-የ- የርዳኖስ -አና- ተሰበሰበ ደግሞ ሕዝብ -ወደ- እርሱ -አና- -እንደ-
[G3588](#) [G2446](#) [G2532](#) [G4848](#) [G3825](#) [G3793](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5613](#)

εἰώθει πάλιν ἐδίδασκειν αὐτούς.
ልማድ-ነበረው ደግሞ አስተማረ እርሱን
[G1486](#) [G3825](#) [G1321](#) [G0846](#)

ከዚያም ተነሥቶ በየርዳኖስ ማዶ ወደ ይሁዳ አገር መጣ፤ ደግሞም ብዙ ሰዎች ወደ እርሱ ተሰበሰቡ እንደ ልማዱም ደግሞ ያስተምራቸው ነበር።

2 Καὶ προσελθόντες, Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτόν, εἰ ἔξεστιν ἀνδρὶ γυναῖκα
-አና- ቀረበ ፈሪሳውያን ጠየቀ እርሱን -ቢ- ተፈቅዷል ሰው ሴት
[G2532](#) [G4334](#) [G5330](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1832](#) [G0435](#) [G1135](#)

ἀπολῦσαι, πειράζοντες αὐτόν.
ፈታ ፈተነ እርሱን
[G0630](#) [G3985](#) [G0846](#)

ፈሪሳውያንም ቀርበው። ሰው ማስቱን ሊፈታ ተፈቅዶለታል? ብለው ሊፈትኑት ጠየቁት።

3 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μωϋσῆς?
-ያ- -ደግሞ- መልሶ አለ ለእርሱ ምን ለእናንተ አዘመ ሙሴ
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1781](#) [G3475](#)

እርሱ ግን መልሶ። ሙሴ ምን አዘዛችሁ? አለቸው።

4 οἱ δὲ εἶπαν, Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου γράψαι, καὶ
-ያ- -ደግሞ- አሉ ፈቀደ ሙሴ ደብዳቤ የፍቺ-ደብዳቤ ተጽፏል -አና-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2010](#) [G3475](#) [G0975](#) [G0647](#) [G1125](#) [G2532](#)

ἀπολῦσαι.
ፈታ
[G0630](#)

እርሱም። ሙሴስ የፍቺዎን ጽሕፈት ጽፎ እንዲፈታት ፈቀደ አሉ።

5 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν, ἔγραψεν
-ያ- -ደግሞ- አያሱስ አለ ለእርሱ -ወደ- -ያ- ልብ-ደንዳናት -የ-እናንተ ተጽፏል
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#) [G4771](#) [G1125](#)

ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην;
ለእናንተ -ያ- ትእዛዛት ይህን
[G4771](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3778](#)

አያሱስም መልሶ እንዲህ አለቸው። ስለ ልባችሁ ጥንካሬ ይህችን ትእዛዝ ጻፈላችሁ።

6 ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς.
-ከ- -ደግሞ- መጀመሪያ -የ-ፍጥረት ወንድ -አና- ሴት አደረገ እርሱን
[G0575](#) [G1161](#) [G0746](#) [G2937](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

ከፍጥረት መጀመሪያ ግን እግዚአብሔር ወንድና ሴት አደረጋቸው፤

7 ἔνεκεν τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα,
-ሰለ- -የ-ይህ ትቶ ሰው -ያ- አባት -የ-እርሱ -እና- -ያ- እናት
[G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

«καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ»,
-እና- ይጠበቃል -ወደ- -ያ- ሴት -የ-እርሱ
[G2532](#) [G4347](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)

ስለዚህ ሰው አባቱንና እናቱን ይተዋል ከሚሰጡም ጋር ይተባበራል፤

8 καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν; ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ
-እና- ይሆናሉ -ያ- ሁለት -ወደ- ሥጋ አንድ -ስለዚህ- ከአንግዲህ ናቸው ሁለት -ነገር-ግን-
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G4561](#) [G1520](#) [G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#) [G0235](#)

μία σάρξ.
አንድ ሥጋ
[G1520](#) [G4561](#)

ሁለቱም አንድ ሥጋ ይሆናሉ፤ ስለዚህ አንድ ሥጋ ናቸው እንጂ ወደ ፊት ሁለት አይደሉም።

9 ὁ οὖν ὁ Θεὸς συνέξευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.
የ- -ስለዚህ- -ያ- አምላክ ገጠመ ሰው አይ- ይለያይ
[G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4801](#) [G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

እግዚአብሔር ያጠመረውን እንግዲህ ሰው አይለየው።

10 καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλιν, οἱ μαθηταὶ περὶ τούτου ἐπηρώτων αὐτόν.
-እና- -ወደ- -ያ- ሴት ደግሞ -ያ- ደቀ-መዛሙርት -ሰለ- -የ-ይህ ጠየቀ እርሱን
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3825](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1905](#) [G0846](#)

በሴትም ደግሞ ደቀ መዛሙርቱ ስለዚህ ነገር ጠየቁት።

11 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὅς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμήσῃ
-እና- ይላል ለእነርሱ የ- -ኢ- ፈታ -ያ- ሴት -የ-እርሱ -እና- አባ
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1060](#)

ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ’ αὐτήν.
ሌላ አመነዘረ -በ-ላይ- እርሷን
[G0243](#) [G3429](#) [G1909](#) [G0846](#)

እርሱም። ሚስቱን ፈትቶ ሌላ የሚያገባ ሁሉ በእርስዋ ላይ ያመነዘራል፤

12 καὶ ἐὰν αὕτη ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς, γαμήσῃ ἄλλον, μοιχᾶται.
-እና- -ቢ- እርሷ ፈታ -ያ- ሰው -የ-እርሷ አባ ሌላ አመነዘረ
[G2532](#) [G1437](#) [G0846](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0846](#) [G1060](#) [G0243](#) [G3429](#)

እርሱም ባልዋን ፈትታ ሌላ ብታገባ ታመነዘራለች አላቸው።

13 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία, ἵνα αὐτῶν ἄψηται. οἱ δὲ μαθηταὶ
-እና- አቀረቡ ለእርሱ ሕፃናት -ዘንድ- -የ-እነርሱ ነገ -ያ- -ደግሞ- ደቀ-መዛሙርት
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3101](#)

ἐπέτιμήσαν αὐτοῖς.
ገሠጸ ለእነርሱ
[G2008](#) [G0846](#)

አንዲዳስሳቸውም ሕፃናትን ወደ እርሱ አመጡ፤ ደቀ መዛሙርቱም ያመጡአቸውን ገሠጹአቸው።

14 ἰδὼν δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑφετε τὰ παιδιά
 አየ -ደግሞ- -ያ- አያሱስ ጠናደደ -አና- አለ ለእርሱ ጠው -ያ- ሕፃናት
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0023](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#)

ἔρχεσθαι πρὸς με; μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων, ἐστὶν ἡ
 መጣ -ውደ- እኔን አይ- አለአለ እርሱን -ያ- -ምክንያቱም- እንዲሁ-ያለ ሰው -ያ-
[G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G1510](#) [G3588](#)

βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
 መንግሥት -ያ- አምላክ
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

አያሱስ ግን አይቶ ተቈጣና። ሕፃናትን ወደ እኔ ይመጡ ዘንድ ተዉ አትከልክሉኝቸው፤ የእግዚአብሔር መንግሥት እንደሰጠ ላሉት ናትና።

15 ἄμην λέγω ὑμῖν, ὅς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς
 በእውነት እላለሁ ለአናንተ የ- -ኢ- አይ- ተቀበለ -ያ- መንግሥት -ያ- አምላክ -እንደ-
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5613](#)

παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
 ሕፃናት አይደለም አይ- ገባ -ውደ- እርሷን
[G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

እውነት እላቸሁላሁ፤ የእግዚአብሔርን መንግሥት እንደ ሕፃን የማይቀበሉት ሁሉ ከቶ አይገባባትም አላቸው።

16 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ, κατευλόγει, τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτά.
 -አና- አቀፈ እርሱን ባረከ አደረገ -ያ- እጅ -በ-ላይ- እርሱን
[G2532](#) [G1723](#) [G0846](#) [G2127](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#)

አቀፈቸውም እጁንም ጭፍ ባረካቸው።

17 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδόν, προσδραμῶν εἷς καὶ γονυπετήσας
 -አና- መጣ -የ-እርሱ- -ውደ- መንገድ ሮጦ-ቀረበ አንድ -አና- ተንባረከክ
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3598](#) [G4370](#) [G1520](#) [G2532](#) [G1120](#)

αὐτὸν, ἐπηρώτα αὐτόν, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσω, ἵνα ζῶην αἰώνιον
 እርሱን ጠየቀ እርሱን መምህር በጎ ምን አደረገ -ዘንድ- ሕይወት ዘላለማዊ
[G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2222](#) [G0166](#)

κληρονομήσω?
 ወረሰ
[G2816](#)

እርሱም በመንገድ ሲወጣ አንድ ሰው ወደ እርሱ ሮጦ ተንባረከክላትና። ቸር መምህር ሆይ፥ የዘላለም ሕይወትን እውርስ ዘንድ ምን ላድርግ? ብሎ ጠየቀው።

18 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τί με λέγεις ἀγαθόν? οὐδεὶς ἀγαθός,
 -ያ- -ደግሞ- አያሱስ አለ ለእርሱ ምን እኔን አለ በጎ ምንም በጎ
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#) [G0018](#)

εἰ μὴ εἶς, ὁ Θεός.
 -ቢ- አይ- አንድ -ያ- አምላክ
[G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

አያሱስም። ስለ ምን ቸር ትላኛለህ? ከአንዱ ከእግዚአብሔር በቀር ቸር ማንም የለም።

24 οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ δὲ
 -ያ- -ደግሞ- ደቀ-መዛሙርት ተደነቀ -በ-ላይ- -ለ- ቃል -የ-እርሱ -ያ- -ደግሞ-
[G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2284](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#)

Ἰησοῦς, πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς, Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστιν εἰς τὴν
 አያሱስ ደግሞ መልሶ ይላል ለእርሱ ልጆች እንዴት ከባድ ነው -ወደ- -ያ-
[G2424](#) [G3825](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5043](#) [G4459](#) [G1422](#) [G1510](#) [G1519](#) [G3588](#)

βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν, <τοὺς πεποιοθότας ἐπὶ χρήμασιν>!
 መንግሥት -የ- አምላክ ገባ -ያ- ተረዳ -በ-ላይ- ሀብት
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#) [G3588](#) [G3982](#) [G1909](#) [G5536](#)

| ደቀ መዛሙርቱም እነዚህን ቃሎች አደነቁ። አያሱስም ደግሞ መልሶ። ልጆች ሆይ፣ በገንዘብ ለሚታመኑ ወደ እግዚአብሔር መንግሥት መግባት እንዴት ጭንቅ ነው።

25 εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος διελθεῖν,
 ይቀላል ነው ግመል -በ-ምክንያት- -የ- ዓይን -የ- የመርፌ ያልፋል
[G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5168](#) [G3588](#) [G4476](#) [G1330](#)

ἢ πλουσίον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.
 -ወይም- ባለ-ጠጋ -ወደ- -ያ- መንግሥት -የ- አምላክ ገባ
[G2228](#) [G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

| ባለ ጠጋ ወደ እግዚአብሔር መንግሥት ከሚገባ ግመል በመርፌ ቀዳዳ ቢያልፍ ይቀላል አላቸው።

26 οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς, Καὶ τίς δύναται
 -ያ- -ደግሞ- አጅግ ተደነቀ አያሉ -ወደ- ራሳቸውን -እና- ምን ይችላል
[G3588](#) [G1161](#) [G4057](#) [G1605](#) [G3004](#) [G4314](#) [G1438](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1410](#)

σωθῆναι?

አዳጎ

[G4982](#)

| እነርሱም ያለ መጠን ተገረሙና እርስ በርሳቸው። እንግዲያ ምን ሊደን ይችላል? ተባባሉ።

27 ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ’
 ተመልከት ለእርሱ -ያ- አያሱስ ይላል -ከ- ሰው የማይቻል -ነገር-ግን-
[G1689](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3844](#) [G0444](#) [G0102](#) [G0235](#)

οὐ παρὰ θεῶ; πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ.
 አይደለም -ከ- አምላክ ሁሉ -ምክንያቱም- ይቻላል -ከ- -ለ- አምላክ
[G3756](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1063](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#)

| አያሱስም ተመልክታቸውና። ይህ በእግዚአብሔር ዘንድ እንጂ በሰው ዘንድ አይቻልም፤ በእግዚአብሔር ዘንድ ሁሉ ይቻላልና አለ።

28 Ἦρξατο λέγειν ὁ Πέτρος αὐτῷ, Ἴδου, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ
 ጀመረ አለ -ያ- ጴጥሮስ ለእርሱ አየ አኛ ተወ ሁሉ -እና-
[G0756](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3956](#) [G2532](#)

ἠκολουθήκαμέν σοι.
 ተከተለ ለእንተ
[G0190](#) [G4771](#)

| ጴጥሮስም። እነሆ፣ እኛ ሁሉን ትተን ተከተልንህ ይለው ጀመር።

29 ἔφη ὁ Ἰησοῦς, Ἀμήν λέγω ὑμῖν, οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ
 አለ -ያ- አያሱስ በእውነት አለሌሁ ለእናንተ ምንም ሃው የ- ተወ ቤት -ወይም-
[G5346](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#) [G3614](#) [G2228](#)

ἀδελφούς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ μητέρα, ἢ πατέρα, ἢ τέκνα, ἢ
 ወንድም -ወይም- አህት -ወይም- አናት -ወይም- አባት -ወይም- ልጆች -ወይም-
[G0080](#) [G2228](#) [G0079](#) [G2228](#) [G3384](#) [G2228](#) [G3962](#) [G2228](#) [G5043](#) [G2228](#)

ἀγρούς, ἕνεκεν ἑμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ εὐαγγελίου,
 ሜዳ -ስለ- -የ-አኔ -አና- -ስለ- -የ- ወንጌል
[G0068](#) [G1752](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1752](#) [G3588](#) [G2098](#)

አያሱስም መልሶ እንዲህ አለ። እውነት አለችኋለሁ፣ ስለ እኔና ስለ ወንጌል ቤትን ወይም ወንድሞችን ወይም አናቶችን ወይም አባትን ወይም አናትን ወይም ሚስትን ወይም ልጆችን ወይም እርሻን የተወ።

30 ἔὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τοῦτω-- οἰκίας, καὶ
 -ቢ- አይ- ወስደ መቶ-አጥፍ አሁን -በ- -ለ- ጊዜ ለዚህ ቤት -አና-
[G1437](#) [G3361](#) [G2983](#) [G1542](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G3614](#) [G2532](#)

ἀδελφούς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα. καὶ ἀγρούς, μετὰ
 ወንድም -አና- አህት -አና- አናት -አና- ልጆች -አና- ሜዳ -ከ-ጋር-
[G0080](#) [G2532](#) [G0079](#) [G2532](#) [G3384](#) [G2532](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0068](#) [G3326](#)

διωγμῶν-- καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἔρχομένῳ, ζώῃν αἰώνιον.
 ስደት -አና- -በ- -ለ- ዘመን -ለ- መጣ ሕይወት ዘላለማዊ
[G1375](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

አሁን በዚህ ዘመን ከስደት ጋር ቤቶችን ወንድሞችንና አናቶችንም አናቶችንም ልጆችንም እርሻንም መቶ አጥፍ፣ በሚመጣውም ዓለም የዘላለም ሕይወት የማይቀበል ማንም የለም።

31 πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι; καὶ οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι.
 ብዙ -ደግሞ- ይሆናሉ የመጀመሪያ መጨረሻ -አና- -ያ- መጨረሻ የመጀመሪያ
[G4183](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4413](#) [G2078](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G4413](#)

ግን ብዙ ፊተኞች ኋለኞች ኋለኞችም ፊተኞች ይሆናሉ።

32 Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ, ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦν
 ሃው -ደግሞ- -በ- -ለ- መንገድ ወጣ -ወደ- አየሩሳሌም -አና- ነበር
[G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1510](#)

προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἕθαμβοῦντο, οἱ δὲ ἀκολουθοῦντες
 ቀደመ እነርሱን -ያ- አያሱስ -አና- ተደነቀ -ያ- -ደግሞ- ተከተለ
[G4254](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2284](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0190](#)

ἐφοβοῦντο. καὶ παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα, ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ
 ፈራ -አና- ይዘ-ወስደ ደግሞ -ያ- አሥራ-ሁለት ጀመረ ለእነርሱ አለ -ያ-
[G5399](#) [G2532](#) [G3880](#) [G3825](#) [G3588](#) [G1427](#) [G0756](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#)

μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν:
 ሊሆን-ሃው ለእርሱ ይሆናል
[G3195](#) [G0846](#) [G4819](#)

ወደ አየሩሳሌምም ሊወጡ በመንገድ ነበሩ፣ አያሱስም ይቀድማቸው ነበርና ተደነቁ፤ የተከተሉትም ይፈሩ ነበር። ደግሞም አሥራ ሁለቱን ወደ እርሱ አቅርቦ ይደርስበት ዘንድ ያለውን ይነግራቸው ጀመር።

33 ὅτι Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
 ምክንያቱም አየ ወጣ -ወደ- አየሩሳሌም -አና- -ያ- ልጅ -የ- ሰው
[G3754](#) [G3708](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρивоῦσιν
 አሳልፎ-ሰጠ -ለ- ሊቃነ-ካህናት -አና- -ለ- ጸሐፍት -አና- ኮነ
[G3860](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G2632](#)

αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν.
 እርሱን ሞት -አና- አሳልፎ-ሰጠ እርሱን -ለ- ሕዝባት
[G0846](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1484](#)

| እነሆ፡ ወደ አየሩሳሌም እንወጣለን፡ የሰው ልጅም ለካህናት አለቆችና ለጻፎች አልፎ ይሰጣል፡ የሞት ፍርድም ይፈርዱበታል፡ ለአሕዛብም አሳልፈው ይሰጡታል፡

34 καὶ ἐμπαίζουσιν αὐτῷ, καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν,
 -አና- ሰደበ ለእርሱ -አና- ተፋ ለእርሱ -አና- ገረፈ እርሱን
[G2532](#) [G1702](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1716](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3146](#) [G0846](#)

καὶ ἀποκτενοῦσιν, καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.
 -አና- ገደለ -አና- -ከ-ጋር- ሦስት ቀን ተነሣ
[G2532](#) [G0615](#) [G2532](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0450](#)

| ይዘብቱበትማል ይተፉበትማል ይገርፉትማል ይገደሉትማል፡ በሦስተኛውም ቀን ይነሣል አላቸው።

35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ (δύο) υἱοὶ Ζεβεδαίου,
 -አና- ቀርቦ ለእርሱ ያዕቆብ -አና- የሐንስ -ያ- ሁለት ልጅ ዘብዳዎስ
[G2532](#) [G4365](#) [G0846](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1417](#) [G5207](#) [G2199](#)

λέγοντες αὐτῷ, Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμέν σε, ποιήσης
 እያሉ ለእርሱ መምህር ፈለገ -ዘንድ- የ- -ቢ- ጠየቀ እንተን አደረገ
[G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G2309](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#) [G4771](#) [G4160](#)

ἡμῖν.
 ለእኛ
[G1473](#)

| የዘብዳዎስ ልጆች ያዕቆብና የሐንስም ወደ እርሱ ቀርበው። መምህር ሆይ፡ የምንለምንህን ሁሉ እንድትደርግልን እንወዳለን አሉት።

36 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Τί θέλετε με ποιήσω ὑμῖν?
 -ያ- -ደግሞ- አለ ለእነርሱ ምን ፈለገ እኔን አደረገ ለእናንተ
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#)

| እርሱም። ምን ላደርግላችሁ ትወዳላችሁ? አላቸው።

37 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δὸς ἡμῖν, ἵνα εἶς σου ἐκ δεξιῶν, καὶ
 -ያ- -ደግሞ- አሉ ለእርሱ ሰጠ ለእኛ -ዘንድ- እንድ -የ-አንተ -ከ- ቀኝ -አና-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1520](#) [G4771](#) [G1537](#) [G1188](#) [G2532](#)

εἶς ἐξ ἀριστερῶν, καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου.
 እንድ -ከ- ግራ ተቀመጠ -በ- -ለ- ክብር -የ-አንተ
[G1520](#) [G1537](#) [G0710](#) [G2523](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#) [G4771](#)

| እነርሱም። በክብርህ ጊዜ እንዳችን በቀኝ እንዳችንም በግራህ መቀመጥን ስጠን አሉት።

38 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν
 -ያ- -εግሞ- ኢየሱስ ክላ ለእርሱ አይደለም ያውቃል ምን ጠየቀ ለችላል ጠጣ
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1492](#) [G5101](#) [G0154](#) [G1410](#) [G4095](#)

τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, ἢ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι
 -ያ- ጾቆ የ- እኔ ጠጣ -ወይም- -ያ- ጥምቀት የ- እኔ አጠመቀ
[G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0907](#)

βαπτισθῆναι?
 አጠመቀ
[G0907](#)

| ኢየሱስ ግን። የምትለምኑትን አታውቁም። እኔ የምጠጣውን ጾቆ ልትጠጡ፣ እኔ የምጠመቀውን ጥምቀት ልትጠመቁ ትችላላችሁ? አላቸው።

39 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Τὸ
 -ያ- -εግሞ- አሉ ለእርሱ ይችላል -ያ- -εግሞ- ኢየሱስ ክላ ለእርሱ -ያ-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1410](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)

ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, πίεσθε; καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι,
 ጾቆ የ- እኔ ጠጣ ጠጣ -እና- -ያ- ጥምቀት የ- እኔ አጠመቀ
[G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0907](#)

βαπτισθήσεσθε;
 አጠመቀ
[G0907](#)

| እነርሱም። እንችላለን አሉት። ኢየሱስም። እኔ የምጠጣውን ጾቆ ትጠጣላችሁ፣ እኔ የምጠመቀውንም ጥምቀት ትጠመቃላችሁ፤

40 τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου, ἢ ἔξ εὐωνύμων, οὐκ ἔστιν
 -ያ- -εግሞ- ተቀመጠ -ከ- ቀኝ -የ-እኔ -ወይም- -ከ- ግራ አይደለም ነው
[G3588](#) [G1161](#) [G2523](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G2228](#) [G1537](#) [G2176](#) [G3756](#) [G1510](#)

ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἠτοιμάσται.
 የኔ ስጠ -ነገር-ግን- የ- አዘጋጀ
[G1699](#) [G1325](#) [G0235](#) [G3739](#) [G2090](#)

| በቀኝ በግራ መቀመጥ ግን ለተዘጋጀላቸው ነው እንጂ የምሰጥ እኔ አይደለሁም አላቸው።

41 Καὶ ἀκούσαντες, οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.
 -እና- ስማ -ያ- አሥር ጀመረ ተናደደ -ስለ- ያዕቆብ -እና- ዮሐንስ
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1176](#) [G0756](#) [G0023](#) [G4012](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#)

| አሥሩም ስምተው በያዕቆብና በዮሐንስ ይቆጡ ጀመር።

42 καὶ προσκαλεσάμενος αὐτούς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Οἴδατε ὅτι οἱ
 -እና- ጠራ አጠጋቅሞ እነርሱን -ያ- ኢየሱስ ይላል ለእነርሱ ያውቃል ምክንያቱም -ያ-
[G2532](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#)

δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἔθνων κατακυριεύουσιν αὐτῶν; καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν
 ያስባል ለመግዛት -የ- ሕዝባት ገዛ -የ-እነርሱ -እና- -ያ- ታላቅ -የ-እነርሱ
[G1380](#) [G0757](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2634](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0846](#)

κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.
 ገዛ -የ-እነርሱ
[G2715](#) [G0846](#)

| ኢየሱስም ወደ እርሱ ጠርቶ እንዲህ አላቸው። የአሕዛብ አለቆች ተብሎ የምታስቡት እንዲገዙአቸው ታላላቆቻቸውም በላያቸው እንዲሠለጥኑ ታውቃላችሁ።

43 οὐχ οὕτως δέ ἐστιν ἐν ὑμῖν; ἀλλ' ὅς ἂν θέλη μέγας
 አይደለም እንዲሁ -ደግሞ- ነው -በ- ለእናንተ -ነገር-ግን- የ- -ኢ- ፈለገ ታላቅ
[G3756](#) [G3779](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G3173](#)

γενέσθαι ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος;
 ሆነ -በ- ለእናንተ ይሆናል -የ-እናንተ አገልጋይ
[G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1249](#)

በእናንተስ እንዲህ አይደለም፤ ነገር ግን ማንም ከእናንተ ታላቅ ሊሆን የሚገባ የእናንተ አገልጋይ ይሁን።

44 καὶ ὅς ἂν θέλη ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος.
 -አና- የ- -ኢ- ፈለገ -በ- ለእናንተ ነው የመጀመሪያ ይሆናል ሁሉ ባሪያ
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4413](#) [G1510](#) [G3956](#) [G1401](#)

ከእናንተም ማንም ፊተኛ ሊሆን የሚገባ የሁሉ ባሪያ ይሁን፤

45 καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ
 -አና- -ምክንያቱም- -ያ- ልጅ -የ- ሰው አይደለም መጣ ክፍለ
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1247](#) [G0235](#)

διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.
 አገለገለ -አና- ሰጠ -ያ- ነፍስ -የ-እርሱ ቤዛ -ፈንታ- ብዙ
[G1247](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G3083](#) [G0473](#) [G4183](#)

እንዲሁ የሰው ልጅም ሊያገለግልና ነፍሱን ለብዙዎች ቤዛ ሊሰጥ እንጂ እንዲያገለግሉት አልመጣም።

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχὼ; Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχῶ, καὶ
 -አና- መጣ -ወደ- ኢየሩሳ -አና- ወጣ -የ-እርሱ -ከ- ኢየሩሳ -አና-
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2410](#) [G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2410](#) [G2532](#)

τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἱκανοῦ, ὁ υἱὸς Τιμαίου, Βαρτιμαῖος,
 -የ- ደቀ-መዛሙርት -የ-እርሱ -አና- ሕዝብ የሚገባ -ያ- ልጅ ጊዮርጊስ, ባርጊዮርጊስ
[G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3793](#) [G2425](#) [G3588](#) [G5207](#) [G5090](#) [G0924](#)

τυφλὸς προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν.
 ዕውር ለማኝ ተቀመጠ -ከ- -ያ- መንገድ
[G5185](#) [G4319](#) [G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#)

ወደ ኢየሩሳሎም መጡ። ከደቀ መዛሙርቱና ከብዙ ሕዝብ ጋር ከኢየሩሳ ሲወጣ የጤሜዎስ ልጅ ዕውሩ ባርጊዮርጊስ እየለመነ በመንገድ ዳር ተቀምጦ ነበር።

47 καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστιν, ἤρξατο κράζειν καὶ
 -አና- ሰማ ምክንያቱም ኢየሱስ -ያ- ናዝሬታዊ ነው ጀመረ ጮኸ -አና-
[G2532](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3479](#) [G1510](#) [G0756](#) [G2896](#) [G2532](#)

λέγειν, Υἱὲ Δαυὶδ, Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.
 አለ ልጅ ዳዊት ኢየሱስ ይራራል እኔን
[G3004](#) [G5207](#) [G1138](#) [G2424](#) [G1653](#) [G1473](#)

የናዝሬቱ ኢየሱስም እንደ ሆነ በሰማ ጊዜ። የዳዊት ልጅ ኢየሱስ ሆይ፣ ማረኝ እያለ ይጮኸ ጀመር።

48 καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ; ὁ δὲ πολλῶ μᾶλλον
 -አና- ገሠጸ ለእርሱ ብዙ -ዘንድ- ዝም-አለ -ያ- -ደግሞ- ብዙ ይልቅ
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G4183](#) [G2443](#) [G4623](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4183](#) [G3123](#)

ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με.
 ጮኸ ልጅ ዳዊት ይራራል እኔን
[G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

ብዙዎችም ዝም እንዲል ገሠጹት፤ እርሱ ግን። የዳዊት ልጅ ሆይ፣ ማረኝ እያለ አብዝቶ ጮኸ።

